

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe209

Édition critique

1344 (n. st.), 4 mars.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente par Girart, fils de [Cuenin dit] Curlin, de Bure, à Perrin dit de la Montagne, écuyer, pour 7 l. 15 s. de nouveaux bâlois ayant cours au marché de Porrentruy de pièces de terre de franc-allevu à Bure; et garantie de la vente par Jehannenet dit Brisemaiche, de Bure. Témoins: Jehannenet Greneillat, bourgeois de Porrentruy, Henriet le Lombart, de Buratte, etc. — Acte établi au nom et sous le sceau de l'official de Besançon par Huguenin Jean de Boncourt, notaire.

Verso: Bure (xv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Nos, li officialx de lai court de Besençon, **2** faisons savoir a touz **3** que, par devant Huguenin Jehan de Boncourt, clerc, notaire, jurei de lai dite court, nostre \2 comandemant expecial a quel, quant es choses que sunt ci après escriptes et quant a plus granz, nos havons commis et commattons par ces presentes lettres \3 nostre pouhoir, pour ce en droit personalmant estaublis et venanz expecialmant, Girars, li filz Curlin, de Bures, hai confessei et recoignu uvertemant \4 qu'il, non mie decehuz, engeigniez ne baretez, mais come saiges et bien avisez, hai vendu et vent, pour lui et por ses hoirs, ai touz jours-mais, \5 ai Perrin dit de lai Montaigne, escuier, pour lui et pour ses hoirs, present et aichetant, les plaices et choses de franc aluef que s-ansuegant ^[1], gesanz \6 en lai vile et territoire de Bures: **4** premieremant, dous jornalz en preiz et terre, Varniers, de Burates, hai d-une part et Jehannenaz diz Saterelz hay \7 d-autre; **5** item, en Fontaynnes, hun jornal de terre et hun demey, entre Mesteillat, lai fille Bursin, de Bures, d-une part et d-autre; **6** item, es Pateiz, hun jornal \8 et hun demey de terre, enssi cum il doit pertir ai ses partaiges, entre les hoirs monssi Girart Vernier de Chastelvouhay, chevalier, qui fu, d-une part et \9 li partayge dou dit venditour hont d-autre part, **7** pour sept libres et quinze solz de bons nuhes baloys corsables ou merchief de Pourraintruy, \10 que li diz venditerres hai hahu et recehu dou dit aichetour et les hai mis et convertiz en son evidant proffit, par qu'il s-an est tenuz pour \11 bien pahiez entieremant. **8** Et s-est devestuz et se devest li diz venditerres, pour lui et pour ses hoirs, ai toz jors-mais, de lai dite vendition de \12 franc aluef, et le dit aichetour en hai investu et invest, mis et mat en bone et lehal tenure et en corporal possession, ou aussi \13 par lai tradiction de ces presentes lettres, por lui et por

ses hoirs· **9** Et ceste dite vendicion *et* toutes *et* singuleres les choses dessus dites hai promis *et* \14 promat li diz venditerres, par son lehal soiremant doney corporalment, por lui *et* por ses hoirs, en lai main de nostre dit comandement, sollem \15 pnel stipulation entrevenant, et suis l-obligation de toz ses biens moubles *et* non moubles, presenz *et* a-venir, tenir *et* garder farmement ai \16 toz jours-mais, a dessus dit aichetour *et* hai ses hoirs, garantir *et* appaisier de franc aluef par tant de temps come lehal tenure \17 s'affiert en Ajoye, en tous lues, en jugemanz *et* deffuers, *et* encontre^[2] touz, senz gemais venir encontre^[3] lai tenour de ces presentes l'ettres, \18 *et* senz consentir que nuls autres y-voingne en appert ou en rescondut· **10** Et por plus grant surtey havoit a dit aichetour *et* hai ses \19 hoirs de garantir lai dite vendition de franc aluef par le dit terme, par ensi cum dit est, por ce en droit personalment establis *et* venanz expe\20cialment, Jehannenaz diz Brisemaiche, de Bures, a lai priere *et* requeste dou dit venditour *et* por lui, s-an est faiz *et* establis, por \21 lui *et* por ses hoirs, en lai main dou dit venditour, por lui *et* por les suens hoirs, plaiges, debte *et* principals renderres· **11** Et ce hai \22 il promis, par son soiremant *et* suis l-obligation de touz ses biens presenz *et* a-venir, de tenir *et* accomplir, par ensi come dessus est dit, a dit \23 aichetour *et* ses hoirs, senz venir encontre^[4] ces lettres en nul caux· **12** En renuncent devant toute huevre, par son dit soiremant, \24 a l-exception dou principal premier devoir convenir *et* controindre, en lour *et* lour hoirs submattant li dit venditerres *et* plaiges, \25 debte *et* principals renderres, *et* chascuns de lour por le tout, a lai jurisdiction *et* cohercion de lai dite court de Besençon *et* de tou\26tes autres cours, ecclesiastes *et* seculeres pour lour *et* lor hoirs co[n]troindre *et* faire controindre, ensemble *et* deviseement, \27 par lai quelle des dites cours que li diz aicheterres ameray muels, il *et* sui hoir, a l-observation de

toutes *et singuleres* les choses \28 dessus dites, *non obstant* aucunes *exceptions* de mal, de baret, de lesion, de *deception*, a l-*exception* de *deception* outre lai moitie \29 dou droit pries ou emqui deviron, *et ai totes autres exceptions* de fait *et* de droit, et a droit disant *que* li generalz \30 *renunciations* ne vaut. 13 En tesmoignaige de lai quel chose, nos, *officialx* dessus diz, a lai relation de nostre dit jurei, havons mis le sel de lai \31 court de Besençon pendant en ces presentes lettres, 14 *que furent faictes et donees*, presenz Jeh *annenat* Greneillat, borgois de Pourreintruy, \32 et Henriat le Lum bairt, de Burates, et plusours autres, lou juesdi après *Reminiscere*, l -an mil trois-cenz *et quarante et trois*. 15 \33 H. J. de Boncourt.

Notes de transcription

[1] Ainsi coupé: san suegant.

[2] Ainsi coupé: en contre.

[3] Ainsi coupé: en contre.

[4] Ainsi coupé: en contre.